

Bärenreiter Praha s.r.o.,

se sídlem nám. Jiřího z Poděbrad 112/19, Praha 3, 130 00

IC: 40527352, DIČ CZ40527352

Obchodní společnost zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, oddíl C., vložka 28787

Bankovní spojení: IBAN: DE73 7002 0270 0660 7254 82

Konající: Mgr. Lukášem Ptákem – jednatelem společnosti

Kontaktní osoba: Tomáš Novotný

Telefon: +420 274 001 925

Webové sídlo: www.baerenreiter.cz

E-mail: novotny@baerenreiter.cz

(dále jen: „*pronajímatel*“)

na straně jedné

a

Štátne divadlo Košice, štátna príspevková organizácia zriadená Ministerstvom kultúry SR, zriaďovacia listina MK 3035/2015-110/16314

se sídlem Hlavná 58, 042 77 Košice, SLOVENSKO

DIČ: 2021469758, IČ DPH: SK2021469758,

IČO: 312 99 512,

Bankové spojenie: Štátna pokladnica

IBAN: SK85 8180 0000 0070 0481,

SK35 8180 0000 0070 0024 0452, SWIFT: SPSRSKBAXXX

Konající: Mgr. art. Andrejom Šothom, ArtD. – generálnym ředitelem

Kontaktní osoba: Ing. Roland Khern Tóth

Telefon: 00 (+) 421 2452 213

Webové sídlo: www.sdke.sk

E-mail: roland.khern-toth@sdke.sk

(dále jen „*nájemce*“)

na straně druhé

se dnešního dne dohodli na uzavření následující

NÁJEMNÍ SMLOUVY

§ 1 Prohlášení stran smlouvy

1. *Pronajímatel* tímto prohlašuje, že coby nakladatel níže uvedeného díla, popřípadě jako obchodní zástupce nakladatele tohoto díla, kterým je společnost: **DSCH Publishers**, je oprávněn *nájemci* dodat a k dočasnému užívání přenechat dále uvedený, *nájemcem* objednaný provozovací notový materiál díla. Toto oprávnění je *pronajímatel* povinen udržovat v platnosti po celou dobu trvání nájmu podle této smlouvy. *Pronajímatel* odpovídá za jeho správnost, kvalitu a včasné dodání dle požadavků *nájemce*.
2. *Nájemce* tímto prohlašuje, že si u *pronajímatele* na základě vlastní volby dále uvedený provozovací notový materiál díla objednal a má zájem o jeho dočasné užití podle této smlouvy. Dále *nájemce* prohlašuje, že si je vědom toho, že je ve vztahu k *pronajímateli* osobou výlučně odpovědnou za to, že užije provozovací notový materiál v souladu s touto smlouvou, a to nehlédě na to, zda se na organizaci či pořádání provedení díla případně podílí i jiná osoba (spolupřadatel či producent) nebo zda má mít vedle *nájemce* z využití provozovacího notového materiálu díla prospěch takováto jiná osoba.

§ 2 Předmět smlouvy

***Pronajímatel* přenechává na základě této smlouvy *nájemci* k dočasnému užívání notový provozovací materiál** (dále pro účely této smlouvy jen: „*materiál*“):

- a) Díla: **MoscowCheryomushki, část 2 Waltz**
- b) Autora: **Dmitrij Šostakovič**
- c) v úpravě / revizi: edice DSCH (dále společně pro účel této smlouvy jen: „dílo“),
- d) materiál je pronajímán k veřejnému **koncertnímu provedení díla** plánovanému na **4. září 2020** (celkem 1 provedení – Galakonzert „Úcta hrdinům“) a na dobu nezbytnou pro nastudování díla, jejíž počátek bude upřesněn podle objednávky nájemce
- e) Místo provedení díla: Košice – Státní divadlo Košice, Hlavná ulica
- f) Účinkující (je-li odlišný od nájemce): **Umělecké Soubory Státního divadla Košice**
- g) Vysílání/přenos provedení díla rozhlasem: **není plánováno**
- h) Vysílání/přenos provedení díla televizí: **není plánováno**
- i) Vydání pořízené nahrávky díla: **není plánováno**
- j) jiné šíření provedení díla (streaming, live přenos do kinosálů, apod.): **je plánováno (bude realizován jednorázový živý přenos provedení – streaming – na oficiálním facebookovém profilu nájemce bez možnosti dalšího zpřístupnění. Součástí užití pořízené audiovizuální nahrávky bude kromě archivních účelů pořízení divadelní upoutávky – traileru.)**

Nájemce se zavazuje zaplatit pronajímateli za výše uvedené dočasné užívání materiálu nájemné dále upravené v § 5 této smlouvy.

§ 3 Doba nájmu, předání a vrácení materiálu

1. *Materiál* bude dodán *nájemci* do data uvedeného v § 2, písm. d) této smlouvy, k němuž *nájemce* plánuje započít s nastudováním díla. *Materiál* bude dodán *nájemci* na jeho náklady (poštovné a balné), způsobem a v místě dodání, které *nájemce* zvolí (osobní převzetí v sídle *pronajímatele*, zaslání poštou, zaslání expresní balíkovou službou, apod.). Součástí nákladů na dodání materiálu účtovaných nájemci je i poštovné účtované případně nakladatelem díla za prvotní dodání materiálu pronajímateli v případech, kdy tento materiál není u pronajímatele fyzicky k dispozici (například z předchozích uskutečněných pronájmů). *Nájemce* je povinen potvrdit písemně převzetí materiálu od *pronajímatele* nebo od jiné osoby zajišťující doručení materiálu.
2. Bezprostředně po převzetí materiálu je *nájemce* povinen jej překontrolovat co do úplnosti a kvality. Případné reklamace úplnosti či kvality materiálu je nutné uplatnit u *pronajímatele* písemně do tří dnů od převzetí materiálu nájemcem. K pozdějším reklamacím není *pronajímatel* povinen přihlídnout.
3. *Nájemce* je povinen vrátit *pronajímateli* materiál na své náklady a nebezpečí bezodkladně po uskutečněním provedení (provedeníh) díla uvedeném výše v § 2, písm. d) této smlouvy nebo bezodkladně poté, co bude případně rozhodnuto o zrušení plánovaného provedení díla (srov. též § 5, odst. 2. této smlouvy), nejpozději však do čtrnácti dnů po provedení díla nebo po rozhodnutí o zrušení plánovaného provedení díla. Pokud nakladatel díla požaduje, aby mu byl po skončení pronájmu materiál vrácen, nese *nájemce* náklady (poštovné) související s vrácením materiálu nakladateli.
4. Za případné prodloužení s vrácením materiálu je *pronajímatel* oprávněn po *nájemci* požadovat úhradu poplatku z prodloužení ve výši 2.000 Kč (dva tisíce korun českých) za každý započatý měsíc prodloužení.

§ 4 Podmínky pro užití materiálu

1. Pro výše specifikované provedení díla smí být *nájemcem* užit pouze materiál dodaný *pronajímatelem*. *Nájemce* tak zejména není oprávněn tento materiál bez svolení *pronajímatele* jakkoli upravovat, pozměňovat nebo jej doplňovat či kombinovat s jinými notovými materiály.
2. *Nájemce* není oprávněn materiál přenechat k užívání jiné osobě, a to ani bezplatně. Toto ustanovení neplatí v odůvodněné a přiměřené míře pro přenechání části materiálu výkonným umělcům za účelem nastudování díla.
3. *Nájemce* není bez výslovného souhlasu *pronajímatele* oprávněn z materiálu pořizovat jakékoli kopie či opisy pro potřeby vlastní či třetích osob. *Nájemce* je povinen informovat výkonné umělce či případně jiné osoby, jimž k materiálu v mezích jeho užití předvídaného touto smlouvou umožní přístup, že ani

oni nejsou oprávněni z *materiálu* pořizovat jakékoli kopie či opisy pro potřeby vlastní či třetích osob.

4. *Nájemce* je povinen vrátit *materiál* zpět *pronajímateli* úplný a ve stavu, v němž mu byl *materiál* *pronajimatelem* dodán, popřípadě ve stavu odpovídajícím běžnému opotřebení. V případě poškození či ztráty *materiálu* nebo jeho části je *nájemce* povinen uhradit *pronajímateli* náklady na opravu *materiálu*, na jeho obnovu či novou výrobu. V případě ztráty celého *materiálu* nebo jeho podstatné části je navíc *pronajímatel* oprávněn požadovat po *nájemci* úhradu smluvní pokutu ve výši čtyřnásobku plného nájemného podle § 5 této smlouvy, minimálně však 20.000 Kč (dvacet tisíc korun českých).

§ 5 Nájemné

1. Za využití *materiálu* ke zhodnocení *díla* způsobem uvedeným v § 2, písm. d) a j) této smlouvy (**koncertní provedení díla, streaming**) se *nájemce* zavazuje uhradit *pronajímateli* nájemné ve výši: **150,- EUR** (slovy: sto padesáteuro) bez daně z přidané hodnoty. Nájemné bude zapláceno na základě vystaveného daňového dokladu (faktury). Faktura bude vystavena v EUR dle kurzu ČNB určeného účetní jednotkou pro dané období. Místo zdanitelného plnění je Slovenská republika. *Pronajímatel* vyfakturuje *nájemci* nájemné společně s případným poštovním a balným (viz výše) po dodání *materiálu*, a to se splatností čtrnácti dnů od dne vystavení faktury, nejdříve však dnem nabytí účinnosti této smlouvy.
2. V případě odpadnutí – nekonání provedení *díla* poté, co byl *nájemci* podle této smlouvy dodán *materiál* a umožněno jeho dočasné užívání, je *nájemce* povinen uhradit *pronajímateli* nájemné ve výši odpovídající 50 % (padesáti procent) sjednaného nájemného; popřípadě 50 % části nájemného připadajícího na jedno (premiérové) provedení *díla*, a to v případech, kdy byly plánovány podle § 2, písm. d) i reprízni provedení *díla*.
3. V případě prodlení *nájemce* s úhradou splatného nájemného či jakékoli jiné peněžité povinnosti splatné vůči *pronajímateli* podle této smlouvy, které by přesáhlo třicet dní, vzniká *pronajímateli* právo na úhradu zákonného smluvního úroku ve výši stanovené platnou právní úpravou. *Nájemce* bere dále na vědomí, že v takovém případě je *pronajímatel* oprávněn odepřít případný pronájem jiných notových materiálů jím u *pronajímatele* objednávaných, a to i v případě, že již byla uzavřena příslušná nájemní smlouva a *materiál* zatím nebyl *pronajimatelem* dodán.
4. *Nájemce* bere na vědomí, že případná využití *materiálu* k jinému způsobu užití - zhodnocení *díla*, než je jeho pouhé veřejné provedení (např. využití *materiálu* k pořízení zvukového záznamu, k vysílání provedení *díla* rozhlasem či televizí, ke zpřístupnění provedení *díla* prostřednictvím internetu či jinou obdobnou elektronickou sítí, apod.) jsou skutečnostmi majícími vliv na výši nájemného sjednaného podle této smlouvy. *Nájemce* je proto povinen o jím zamýšlených nebo s jeho vědomím zamýšlených způsobech využití *materiálu* či o jakýchkoli změnách v tomto směru pravdivě a úplně informovat *pronajímatele* a doplatit *pronajímateli* případný rozdíl ve výši nájemného vyplývající podle ceníku *pronajímatele* z případného rozšíření využití *materiálu*. Tím není dotčena možnost dohody s *pronajímatelem* na tom, že takovýto rozdíl ve výši nájemného uhradí případně *pronajímateli* třetí osoba participující na rozšířeném využití *materiálu* (např. producent nahrávky nebo rozhlasový či televizní vysílatel), a to za předpokladu, že s takovýmto postupem dotčená třetí osoba souhlasí. *Pronajímatel* se na straně druhé zavazuje poskytnout *nájemci* odpovídající slevu z uhrazeného nájemného v případě, že z původně plánovaného rozšířeného využití *materiálu* prokazatelně sejde.

§ 6 Jiná ustanovení

1. *Pronajímatel* má právo, aby mu byl umožněn vstup na galakonzert, za účelem kontroly plnění povinností *nájemce* vyplývajících z této smlouvy.
2. *Nájemce* je povinen uvádět při propagaci *díla* pod jeho úplným názvem a s uvedením úplného jména autora *díla*, jakož i jeho případného textaře či upravovatele. *Nájemce* je dále povinen uvést v programové brožuře koncertu – provedení *díla* plný název nakladatele *díla*, a to následujícím způsobem: **Nakladatel: DSCH Publishers.**
3. *Nájemce* se zavazuje bezodkladně uvědomit *pronajímatele* o jakékoli změně skutečností uvedených na základě informace *nájemce* v § 2, písm. a) až j) či o jakýchkoli jiných změnách v podstatných

okolnostech provedení *díla*.

4. *Nájemce* prohlašuje, že je srozuměn se skutečností, že oprávnění k dočasnému užití *materiálu* založená touto smlouvou ho neopravňují k samotnému veřejnému provedení *díla* či k jeho jinému užití ve smyslu Autorského zákona nebo jiných předpisů práva duševního vlastnictví. Pokud je *dílo* předmětem ochrany podle těchto předpisů, je *nájemce* či jiný uživatel *díla* povinen si takové právo k užití *díla* zajistit prostřednictvím licenční smlouvy uzavřené s oprávněným nositelem těchto práv nebo s příslušným kolektivním správcem (zpravidla OSA - Ochranný svaz autorský).

§ 7 Závěrečná ustanovení

1. Poruší-li některá ze smluvních stran svoji povinnost stanovenou touto smlouvou nebo zákonem, je druhá smluvní strana oprávněna ji písemně vyzvat k nápravě porušené povinnosti a následně tuto smlouvu písemně vypovědět, pokud k nápravě porušené povinnosti nedojde do deseti (10) dnů od doručení výzvy druhé straně.
2. Úhrada úroků z prodlení podle této smlouvy nezavazuje dotčenou smluvní stranu povinnosti k náhradě případné škody vzniklé porušením její povinnosti dané touto smlouvou či zákonem.
3. Případné změny a dodatky k této smlouvě, resp. odstoupení od smlouvy, vyžadují ke své platnosti písemnou formu.
4. Pokud není prokázáno jinak, považuje se jakékoli podání učiněné mezi stranami této smlouvy za doručené druhé smluvní straně uplynutím pátého (5.) dne poté, co bylo podání prokazatelně odesláno na adresu sídla této smluvní strany uvedené v záhlaví této smlouvy. Případná změna sídla některé ze smluvních stran je v tomto smyslu vůči druhé straně neúčinná, pokud nebyla prokazatelně písemně oznámena druhé straně.
5. Otázky neupravené touto smlouvou jinak se řídí obecnou úpravou nájemní smlouvy obsaženou v zákoně č. 89/2012 Sb., občanský zákoník.
6. Pro případ, že by soukromoprávní vztah založený touto smlouvou byl vztahem s mezinárodním prvkem, zvolily si jeho strany české právo, jímž se má vzájemný vztah řídit. Místně příslušný k rozhodnutí případných sporů vzniklých podle této smlouvy je obecný soud podle sídla *pronajímatele*.
7. Tato smlouva nabývá platnosti dnem podpisu oběma smluvními stranami a účinnost dnem následujícím po dni jej zveřejnění v Centrálním registru smluv, který vede Úřad vlády Slovenské republiky.
8. Smluvní strany prohlašují, že pronájem notového materiálu se vztahuje i na činnosti Nájemce uskutečněné dne 04.09.2020 (před dnem účinnosti této smlouvy).

V Praze, dne:

V Košicích, dne:

.....

.....

Pronajímatel

Nájemce